

## 第2代国際交流員コラム

# リー・ブライアン マンスLEE・BRIAN

プロフィール BRIAN LEE (リー・ブライアン)  
25歳 アメリカ(ロサンゼルス)出身  
言語: 英語、中国語、日本語、台湾(福建)語  
趣味: 音楽、ホラーゲーム、バレーボール

MOMとは  
お母さんのことです!

## 五月の花、メイ・フラワー

春のまっただ中、暖かくて花が満開の5月はお祝いと楽しみがいっぱいですね。(花粉症の人にとっては少しつらい時期かもしれませんが…)

5月でゴールデンウィーク以外が一番おめでたい日は母の日でしょう。母の日の歴史は、約100年とそんなに長くありません。1908年にアメリカのアンナ・ジャービスさんの活動により、初めて母の日を祝いました。周りの母親たちに、アンナさんのお母さんがお気に入りの白いカーネーションを贈ったことから、やがてカーネーションが母の日のシンボルになりました。

ちなみに、5月は花の種類が一番多い月とされています。英語には「4月の雨は5月の花をもたらす」ということわざがあります。日本の雨期は6月からなので、時期が合わないかもしれませんが、このことわざは比喻でもあります。辛い時期があるからこそ成功と幸せがやってきます。頑張っても報われない時があるかもしれないけど、5月の花のように、いつか綺麗に咲く日が来るから、負けないで。

五月の花はメイ・フラワー、五月の映画はメイ・サク(名作)。

## 五月花

春满花开的五月是个玩乐庆祝的好时期。(若您有花粉热, 就真苦了您了)。

除了黄金周以外, 五月最大的节日莫过于母亲节。母亲节的历史其实并不长, 约100年前开始, 在1908年由美国的安娜贾比斯Anna Jarvis女士发起。她把她母亲最喜欢的白康乃馨花送给了周遭的母亲们, 而康乃馨也就成为了母亲节的象征。

说到花, 五月是开花种类最多的月份之一。英文有个俗谚, 四月雨带来五月花。虽然这俗谚在日本说不通因为雨季从六月开始, 但是它所隐喻的意思我很喜欢。不快与阴霾终究会带来美好与喜悦。若您现在陷于苦难, 再忍耐一下, 总有一天如五月的花儿盛开的日子总会到来。

五月是那个家庭成员? 妹, 因为 May。

## May Flowers

May is full of celebration and fun! Spring is in full gear and flowers are blooming (unless you have hay fever then that might take away some of the fun).

Other than Golden Week, one of the biggest days in May is Mother's Day. Mother's Day actually didn't start that long ago. Mother's Day was started by Anna Jarvis and was first celebrated about 100 years ago, in 1908. She also gave white carnations, her mother's favorite flower, to the mothers around her. The carnation gradually became the symbol of Mother's Day.

Speaking of flowers, May is one of the months with the most kinds of flowers blooming. There is an old saying, April showers bring May flowers. Here in Japan, the rainy season starts in June so the saying may not apply. However, I like the metaphor a lot. There are days when nothing is going right and to carry on seems to be the hardest thing. Hold on for one more day because just like the flowers in May, days of beauty and glory will come one day.  
*May the force be with you.*

## 国際交流・異文化講座

### 第7回 まったLEE・BRIAN 無料

アメリカと台湾のエンターテインメント  
～テレビ番組、映画について～

英語とユーモアを交えながら、アメリカと台湾のエンターテインメント事情を紹介します。

と き 5月28日(木) 午後2時～3時30分

ところ 市役所4階「会議室4-1」

対 象 市内にお住まい又は通学している方  
※イベントは主に日本語でおこないます。

定 員 20人(応募多数の場合抽選)

申 込 5月18日までに、参加者氏名、郵便番号・住所、電話番号、年齢、性別を記入してE-mail又はFaxで次へ。

問合せ 学研企画課 ☎75-1201 Fax75-2701  
E-mail: kikaku@city.kizugawa.lg.jp